

J. Bonaventure NKUNDABAGENZI  
SHANGUGU

Shangugu, le 22 juin 1961

Bien cher CANISIUS,

J'ai bien reçu votre lettre du 10 crt et vous en remercie.

Je suis ~~int~~ satisfait d'entendre que vous suivez bien vos cours. J'espère que les examens seront fructueusement réussis.

Pour ce qui est de la galette: j'ai été chez VERLHEIT pour cela, mais il me dit qu'il n'a pas encore reçu votre contrat. Il me propose de vous suggérer d'envoyer copie de votre contrat de la Poste au Ministère de l'Intérieur à Kigali, qui nous passera instructions de paiement. Il me dit qu'il ne peut payer sans avoir copie de votre contrat. Pour hâter la chose, il vous suggère d'envoyer vous-même cette copie à Kigali, si celle-ci se trouve en votre possession.

Vous voudrez donc bien faire le nécessaire pour que vous puissiez avoir vos sous dans un délai le plus bref possible.

Vous voudrez bien dire mon Bonjour à toutes les connaissances que vous rencontrez : ZACHARIE, et mon beau-frère que vous ne manquerez pas de voir là à Astrida (ou ma soeur).

Ici tout va bien et nous attendons les épouparlers qu'engagent les différents partis politiques pour la réussite de nos élections. Aliko lero hano barasa nabumva da... kerekka byaba kabutindi.

Ngusezeyeho en vous souhaitant bonne réussite dans vos examens.

Je reste cordialement vôtre,



XXXXXX

XXXXXX

INFORU

USU BURA

N° 146427/A.I. SUITE VOTRE MAIL CT PIONNIER  
RELATIF A SUSPENSION PENDANT QUELQUES JOURS  
DE MENGAGEMENT FAMILLE NTORANYI STOP VUS POUR  
PRENDRE MESURS URGENTES POUR ASSURER CE  
DEMANAGEMENT STOP AI BESOIN MAISON ET MOBILITÉ  
STOP NE PEUX DEPASSER DILAI 8 JOURS / CAYENNE  
JOUR.

L'Administrateur de territoire  
SHANGUGU

A.T.

Suik van *Siligum* relat. d'immigration  
dans la famille NICORANYS, pris offensé de *Siligum*  
Rufus Usa quelqu. pris sur aucun maison  
d'ispanie espagnole.

Infini.

---

RUANDA - URUNDI

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorder	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
27/309	usa		31/30	8	1450

Arrivé à :  
Aangekomen te :

Heure : 1730  
Uur :

Indications de service  
taxées.  
Betaalde dienstaanwij-  
zingen.

TÉLÉGRAMME  
Telegram

Kirsch  
prefet  
Kanguru

Explications des abrévia-  
tions admises pour les in-  
dications de service ta-  
xées :

Verklaring van de afkort-  
ingen toegelaten voor de  
betaalde dienstaanwijzin-  
gen :

RP = Réponse payée.  
Antwoord betaald.  
LT = Télégramme lettre.  
Brieftelegram.  
CR = Accusé de récep.  
Kennisgeving van  
ontvangst.  
TC = Collationnement.  
Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.  
De Kolie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Téléc. du 23 août 1940.)  
(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

Apprends télégraphiquement ma  
famille être forcée quitter maison  
murangi stop faire prendre  
mesures nécessaires protection et me  
communiquer réponse avant seize  
heures remerciements = Mtarangi